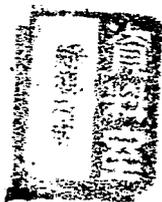


MOT
I286.5
45

凱旋門

賀宜做



華華書店印行



3 1761 8268 5

本書內容

一	大檢閱	一
二	遠征軍	六
三	大元帥和財政大臣	一五
四	蘿蔔乾皇帝	二二
五	凱旋門建築委員會	二九
六	他們要吃飯	三三
七	用膏藥封住嘴吧	四〇
八	祕密的集會	四五
九	軍火庫爆炸了	五一
一〇	共同的敵人	六〇
一一	吊死他們	六六
	後記	

一 大檢閱

米米國的大元帥騎在高頭大馬上，面孔像癩蛤，一撮鬚鬚。皮鞋擦得非常之滑亮，所以一個倒霉的蒼蠅從他的皮鞋上跌了下來。

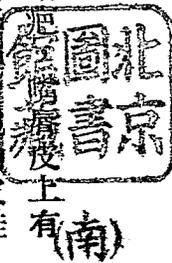
大元帥很神氣地挺起肚子，許多衛隊簇擁着他。好像蒼蠅集在狗屎上。大元帥的眼睛滾來滾去，他是在檢閱他的軍隊。

他的軍隊威風凜凜地站在校場上，全像木人頭一樣，什麼聲音都沒有。他們連半個屁都不敢放。

大元帥哇啦哇啦演說道：

『勇敢的軍隊！你們要曉得：你們現在是正要出發去做一件……』

……啊嚏！……啊嚏！……



大元帥彎着腰，連打兩個很響的噴嚏，把鼻涕都打在鬍鬚上。
大元帥掛着鼻涕道：

『……去做一件非常偉大的工作！噯，你們大家要拚性命去幹，打敗了阿華國的兵士，滅掉了阿華國，那麼噯，啊嚏！……』
大元帥又打了一個很響亮的噴嚏。

『噯，我們米米國就可以
變做世界上最大最強的國度了。
！現在，阿華國裏我們已經有
許多軍隊在打仗，打了許多勝
凱仗，你們去了之後，便可以更
旋快地滅掉阿華國。我們要在這
裡建造一座偉大的凱旋門，等



凱候你們凱旋回來！」

旋 大元帥演說完畢，馬上揩去鼻涕。

門 這時候，號兵就吹起號子來：

「打打打的打的打的！哺………」

「哺」什麼呢？

原來這時候大元帥忽然從馬上跌下來，跌了一個「狗吃屎」，所以那號兵就忍不住笑了。

一笑，就不得了，漏氣了！……哺！

官長們喊着口令：

「開步走！一二！一二！哈哈！哈哈！一二！」

兵士們走得像機器人一樣整齊，看見大元帥跌了一交，忽然也

都笑起來了！

哈哈哈哈哈！……

大元帥跌在地上，爬了半天。衛隊們幫他扶起來。癩蛤疤面孔上全是爛泥。

大元帥大光其火道：

「王八蛋！本帥跌了一交，你們爲什麼要笑？本帥爲了國家，所以才在這裏跌交，你們這批王八蛋應該敬重我才是，怎麼可以……」

……啊……噓……！」

大元帥的鼻涕又打出來了。大元帥激昂慷慨地繼續道：

「怎麼可以笑？你們看：本帥爲了籌劃國事，所以現在竟然傷風，有人說本帥晚上在櫻花宮舞廳跳舞，這個完全是人家造謠，大家不要相信。本帥傷風的確是爲了國事，並非爲了跳舞。……你們大家要學本帥的精神，大家要敬重我，聽我一切命令，這樣才能表

凱旋 我們米米國皇軍的精神！你們要絕對啊……嚏……」

大元帥閉着眼睛又打了一個噴嚏，仔細一看：軍隊已經走得很
門 遠了。

大元帥揩了揩鼻涕，就威風凜凜地喊道：

「衛隊們！」

「有！」衛隊們應着。

「吩咐預備汽車。我要到米米大飯店去赴宴會！」

「喳！」

二 遠征軍

大輪船和兵艦在海裏嗚嗚地叫。

米米國的兵士像蒼蠅般附在碼頭上。他們要踏上大輪船和兵艦，出征去了。

兵士們的家屬：有鬍鬚的老頭子，癩嘴的老太婆，年輕的婦女和哇啦哇啦嚷的小孩子。他們全都聚在碼頭上送行。

海裏波浪吼叫着：荷！荷！荷！荷！

大元帥非常之忙，沒有工夫來訓話，所以派了一個代表來。代表先生是一個胖子。他擠了半天，才從汽車的門裏擠出來。他像皮球般地滾到碼頭上，對排好隊的兵士們訓話。

「兄弟今天代表大元帥來訓話。」大胖子代表喘着氣說，「兄

凱弟覺得非常榮幸。噫……兄弟……兄弟恭祝你們遠征勝利，發揚皇軍的精神，將來凱旋歸國，兄弟再來歡迎你們。大元帥說過：我們只要三個月就可以消滅敵軍，克服他們全國。現在雖已經過了八個月，這是因爲皇軍太少的緣故。兄弟可以代表大元帥說一句：只要再過三個月，我們皇軍一定可以大獲勝利！……兄弟希望大家鼓足勇氣，要做一個模範的愛國兵士！噫……兄弟……兄弟要說的話，就是這樣。完了！』

代表先生訓話完畢，兵士們都預備上船去了。但是女人來拉住她的丈夫，母親來扯住兒子，老頭子聲音抖抖地說話，小孩子哇啦哇啦地哭起來。

兵士們眼睛紅了。女人們的眼淚流出來了：

唏！……唏！……呢！唏唏……呢！

大家哭起來了！

『你們這批狗女人！你們爲什麼哭？啊？你們一些不愛國嗎？你們的兒子和丈夫是爲了國家出力去，你們却在這裏啼啼啼地哭！回頭我報告了大元帥，要你們的狗命，你們才知道厲害！媽媽的！啼啼啼！這不是擾亂軍心嗎？』

一個女人忽然說道：

「代表大人！我的丈夫已經出發作戰去了，現在你們又要我的兒子去。可憐他才只十六歲呢！我求求你，可不可以不要他去？」

凱旋門
『代表老爺！』另外一個女人懇求說：『我是靠丈夫過活的，他本來是做工的，現在你們叫他當兵，叫他老遠跑到阿華國去打仗。但是阿華國又不來打我們，我們做什麼要去打她呢？他走了，叫我怎樣過活，你看！喂！求求你，不要調我的丈夫去吧！』

許多女人都像吹喇叭似地哭着喊：

「把我的兒子留在家裏！」

「不要叫我的丈夫去送死呀！」

代表先生面孔氣得像皮蛋。代表先生大搖大擺地罵道：

「混蛋！搗亂份子！你們這批女共產黨！……什麼話！……警察們！給我把牠們抓去關起來！快些！快些！」

代表先生一邊罵，一邊跳着，所以他很像一個皮球，一個大得不得了了的皮球。

代表先生跳呀跳的，一跳跳痛了腳上的鷄眼。代表先生蹲在地皮上，抱怨道：

「啊呀！混蛋！……混蛋！……要把我害死了！……抓住牠們！……啊呀！」

警察們抓那些女人，女人逃，女人叫：

『我們不是共產黨！不能抓我們！』

警察威風凜凜地說道：

『代表先生說你們是共產黨，所以你們一定是共產黨！』

所以警察們用繩子把剛才吵鬧的女人一個個穿起來，好像大串狗鹹黃魚，警察們把她們送上紅色警備車，把牠們送到監獄裏去。

許多別的送行的人們都呆了。都像木人頭般站着。

代表先生這才又高興了，威風凜凜地說道：

『兵士們！聽我的命令！立刻上船去！』

但是兵士們全沒有聽見，他們也都像獸子似地站着。

代表先生大發其脾氣，頓腳道：

『兵士們……啊啞！』

不幸得很，代表先生又蹣跚了自己的鷄眼。代表先生用足了力
旋氣，再喊：

『兵士們！』

兵士們灰白着面孔，有幾個竟眼淚汪汪。像女人和老頭子一樣，他們也是眼淚汪汪。

肥胖的代表又訓話道：

『兵士們！挺起胸脯來呀！不要沒精打采！來！來！大家提起精神來，唱一個勝利歌！一！二！』

代表先生把象鼻子似的手揮着，兵士們一齊唱起來了……

「勝利呀！我們的皇軍！

我們有大砲，飛機，

給他們教訓！勝利呀！

唏！唏！唏！……！嗯！唏唏！……！」

兵士們忽然都唏唏唏哭起來了，哭得像老太婆。

● 代表先生像頭痛般地掩住耳朵說：

「啊！不要唱了！不要唱了！快給我上船去！快！快！」

兵士們一個跟一個，漫騰騰地走上大輪船和兵艦，他們像送了魚似地裝在甲板上，船艙裏。

老頭子們喊着：

「順風！祝你順風，兒啊！」

女人拿出手帕來揚，揚了一會，就擦她們自己的眼睛。

唏！唏！……！呃！……！唏！唏唏！

小孩子的腦袋在人叢裏探來探去，搖着小手喊：

「爸爸！爸爸……！」

兵士們呆在大輪船和兵艦上。

大輪船和兵艦嗚嗚地叫。海好像在哼：

哼！哼！我要吞掉你們！

代表先生鬆了一口氣，急急忙忙像皮球似地滾到碼頭外面的汽車那兒去。

代表先生喘着氣，想擠進汽車門去，但是代表先生的太太候在車子裏面，結結實實扯住了他的耳朵。代表先生殺豬似地喊着：

『啊喲，好太太！不要扯我的耳朵呀！……啊喲！我的耳朵要脫離我的面孔了！饒饒我呀！』

代表先生跪在汽車踏板上，他的太太彈着眼睛罵道：

『混蛋！你爲什麼叫我等了這許多時候？人家的跳舞會給你耽擱了！混蛋！』

代表先生氣喘喘地爬進車廂裏面，一邊怨氣沖天地道：

「媽媽！這批女共產黨要害死我了呀！」

代表先生一邊抱怨，一邊又向太太求饒道：

「好太太，你不要生氣了，下次我再這樣，你打我屁股好了！」

……喂，車夫！我看你要死了嗎？」

汽車夫慌忙嘟嘟地擡了一擡喇叭，開車了。

三 大元帥和財政大臣

大元帥和財政大臣坐在會議室裏面。

財政大臣是米米國的第一號大胖子，身體重八百五十九磅半，腦袋像笆斗那麼大，裝了一口金牙齒。

研究米米國歷史的人都知道：大元帥原先是這個財政大臣的保鏢。因為財政大臣的錢很多，沒有保鏢保護那是很危險的。但是後來財政大臣把他提拔到大元帥的位置後，就變成同僚了。雖然大家仍舊很要好，但是這個大元帥脾氣很燥，有時連財政大臣也「不賣賬」，所以財政大臣倒有些怕他了。

大元帥昨天晚上在櫻花宮舞廳辛苦了一夜，睡都沒有睡，所以眼睛紅得像兔子眼睛一般。他從桌子上拿起一瓶「老篤眼藥」，把藥

水滴在眼睛裏面，閉着眼睛，塞着鼻子說：

『喂大老官！』

財政大臣坐在沙發上，因為重量太大了，所以沙發墊子一直壓到地上，財政大臣就像是坐在地皮上。

『嗯，大元帥，怎麼樣

？』財政大臣說：

大元帥傷風一直沒有好

凱。噙着鼻音說：

旋 『現在戰事早已發動多時。我們已經佔領許多地方，但是阿華國的兵士們也很頑強，戰事暫時不能結束，但是軍費已經沒有了；



沒有軍費，就不能打仗，不能打仗，我們就得坍台；那可不得了！現在，你得給我弄些錢來！」

財政大臣一聽得要錢，馬上哭喪着臉說：

「錢，錢，叫我哪裏再弄錢呢？」

財政大臣一邊說，一邊摸自己的袋子。財政大臣的袋子都是空的。財政大臣從最裏面的袋子裏面摸出許多紙頭來。

那裏面是些什麼紙頭呢？

十二張「香烟牌子」，七張巧格力包皮紙，一張一角錢的鈔票。
……就是這些東西。

財政大臣苦着臉說：

「你看！」

大元帥睜開眼睛一看，馬上鐵青了面皮，噙着聲音道：

「誰看要這些！我只要你想法子！」

財政大臣幾乎要哭出來了，說：

「大元帥，叫我哪裏還有辦法……」

大元帥噙着鼻子說道：

「噯噯……我不管這些，只問你要錢！媽媽的！你知道我們打仗是爲了誰？還不是爲了你們這些資本家嗎？你是資本家的代表，你不想辦法，這不是跟我開玩笑嗎？噯噯，……這可……啊嚏！」

大元帥又打起噴嚏來，一邊伸舌頭舐去鼻涕。

「這可不行啊！」他繼續說，

財政大臣慌忙說道：

「話是不錯。……不過我們也拿不出許多許多錢啊。」

旋 就 門

大元帥冒火了。大元帥一冒火，馬上就大打其噴嚏起來。

「啊嚏！啊嚏！……啊……嚏！王八蛋！人家辛辛苦苦強迫老百姓當兵，給我們打仗，奪來的地方，給你們做推銷商品的市場。你們沒有原料，我們叫老百姓到阿華國去搶。你看，全都爲了你們有錢人！但是叫你們弄些錢，就「沒有辦法，沒有辦法」了，……啊……嚏……沒有辦法？那不行！」

大元帥說不行，財政大臣完全尷尬了。

「那麼要多少錢呢？」財政大臣問。

「五十萬萬元！」

「五十萬萬元？媽媽呀！」財政大臣像彈簧似地跳起來，說道：「這……這辦不到……」

「辦不到嗎？」大元帥說。一邊說，一邊跑過來，請財政大臣

吃了一記老拳。

財政大臣的面孔打得像豬肺，嘴巴裏吐着：

「嘖！」

「嘖」出了兩個黃燦燦的金牙齒。財政大臣痛倒不怕，只是心疼兩個金牙齒，所以馬上爬在地上，要拾起金牙齒。財政大臣一爬爬到地上，就再也爬不起來，因為身體太重了！

財政大臣坐在地皮上，說：

「大元帥，有話好說，不要打……請不要打……」

大元帥擲着衣袖，捏着拳頭，聲勢汹汹地說道：

「你不答應，我就要打！」

財政大臣完全屈服了，摸着吃打的面孔說：

「我……我答應你，我們拿出一部份，其餘的錢我們要老百姓

凱 摸出來！好不好？」

旋 大元帥緩和了。點了點頭，就得意洋洋地打了個噴嚏道：

門 「啊……嚏……這也行……我只是問你要軍費好了！好！

現在，大老官，我今晚請你到櫻花宮舞廳看草裙舞去。」

大元帥說着，就很親熱地把財政大臣從地上扶起來。

四 蘿蔔乾皇帝

米米國的皇帝抹着八字鬚文雅雅地從寢宮裏面踱出來，皇帝的身子很乾枯，看來好像一根蘿蔔乾。現在他是要上朝去了。

皇帝和他的侍衛們跑到大殿上，皇帝要坐到龍椅上去。但是龍椅很高，皇帝的腿子却很短，所以他爬了半天，還是爬不上去。

所以侍衛們就跑過來，將皇帝抱到龍椅上去。皇帝坐在龍椅上，好像小娃娃坐在大床上一樣。

皇帝喊道！

『侍衛呀，我的眼鏡呢？』

侍衛們說：

『陛下，眼鏡在您的額角上啊！』

皇帝從額角頭上取下眼鏡，架在鼻子上。這時候，大臣們就齊呼着：

『米米國大皇帝萬歲！』

他們一邊喊，一邊剝剝地在地皮上磕了九九八十一個響頭。

皇帝坐得端端正正，好像一個木人頭一樣。

大元帥穿着漂亮的朝服，在上面奏道

『陛下，臣今天有很重要的事情奏聞

皇帝在眼鏡後面滾着小眼睛道：



「噫，……」

大元帥就奏聞道：

『本國軍隊自從到阿華國宣揚王道以來，所向無敵，迭獲勝利。現在阿華國首都也已被我們攻破，彼國政府遷逃別處去了。本國軍隊，不久可以凱旋歸國。臣自覺指揮有方，非常榮耀。現在臣建議在本國建造一座大凱旋門，要造得非常莊嚴偉大，以便本國皇軍凱旋歸來的時候，表示慶賀及紀念之意。請陛下降旨照准。』

皇帝抹着胡子鬚說：

「噫！」

凱旋時候，他就俯伏在地上，後來再也爬不起來。現在，他喘吁吁地奏門道：

凱旋完全可靠。但現在在本國經費支絀，臣晝夜不睡，飲食不遑，一直在門籌劃辦法。後來又和大元帥商議，擬請降旨，命令全國民衆將他們的藏金，全部獻給政府，充作軍費，以謀遠征的最後勝利。如敢私藏黃金，一經查出，就以叛逆論罪，馬上把他「卡嚓！……」

皇帝在龍椅上搖頭擺腦地說道：

「卡嚓！」

財政大臣喘吁吁地舉起手來，在自己的腦袋上做樣子道：

「這麼樣！卡嚓！就把他的腦袋斫下來了！」

皇帝說道：

「嗯！」

於是財政大臣繼續奏道：

「現在就請陛下立刻發下諭旨。」

皇帝挖着鼻屎道：

「嗯！」

皇帝的私人祕書就馬上起草一道旨諭，上面說道：

「米米國大皇帝降諭全國知悉：今本國皇軍揚威海外，指日凱旋，自即日起，本國即當建造大凱旋門一座，以誌慶祝榮歸。惟現在戰事未結束之前，全國民衆，必須將所有全部藏金，獻給政府。倘敢私藏，即以叛逆論罪，立即處死！其各凜遵勿違！此諭！」

米米國大皇帝

凱旋 祕書將稿件呈給皇帝，皇帝就放在自己的鼻子上看着。

門旋 着。『陛下，您把稿件拿倒了。請陛下把它倒過來看。』祕書糾正

凱旋門

皇帝有些難爲情，很不高興地說：

『倒拿了麼？我正要把它倒過來看呢！』

皇帝把稿件拿正了，在鼻子上嗅了一會，就說：

『把它交給掌璽大臣蓋印吧！』

掌璽大臣蓋了印，就吩咐各級官吏印發後張貼出去。

皇帝辦好了公事之後，就吃力地嘆了一口氣，伸了一個懶腰，打了一個哈欠。說道：

『現在，我們沒有什麼事了，我們退朝吧！……喂，大元帥！我記起了！聽說阿華國有一種著名的土產，叫做油煎臭豆腐乾。現在皇軍既已佔領彼國京城，那麼，你可以下令叫他們馬上送三塊臭豆腐乾來，我要嚐嚐滋味……噴！噴！……』

皇帝說到嚐嚐滋味，涎沫從嘴巴裏出來了。皇帝馬上用袖子

擦去涎沫。

大元帥馬上就立正，行了一個敬禮，說：

「臣覺得非常榮幸：臣有務服陛下下的機會。臣現在馬上要下命令，叫總司令從飛機寄下臭豆腐乾三塊！臣並願陛下以後能御駕親到阿華國去嚐嚐臭豆腐乾的異味。」

五 凱旋門建築委員會

米米國最著名的建築家和工程師，聚集在「凱旋門建築委員會」裏面。有的搔着腦袋，有的皺着眉頭，有的在搔手指頭兒。

他們在很熱心地討論凱旋門的建築材料問題。

要用些什麼東西，來造這座亙古未有，工程浩大的凱旋門呢？

有幾位工程師說：一定要用三合土和鋼條做材料，有幾位建築家表示用三合土和鋼條築，還不夠堅固，應該純粹用鋼鐵澆來鑄。

工程師和建築家們喝去了三百三十三杯咖啡茶，討論了三天又三夜，但是，沒有結論。

大元帥沒有法子，只好化了三萬三千三百塊錢，差人從海外去請一個世界聞名的建築專家來。建築專家一邊在大元帥的招待宴上

吃咖啡鷄，一邊發表意見道：

「諸位！根據本專家的經驗和現代科學的理論：凱旋門一定要用一種最新的原料造成，才能符莊嚴偉大的原則。諸位都知道三合土和鋼條的凝合性並不堅固，至於用純鋼鐵來澆鑄凱旋門，那又欠美觀，所以都是要不得的。那麼，本專家所說的那種原料，到底是什麼東西呢，說起來普通得很：就是士兵的屍灰和人民的膏血。將屍灰和膏血混合起來，就凝合成一種固體，比三合土更堅固，比純鋼鐵更美觀。貴國的建築家和工程師不乏明達之士，諒來一定能贊同本專家的話。」

凱旋門 被邀招待的工程師和建築家聽了這句話，立刻都擺出非常內行的神氣，點頭擺腦地說：

凱旋門 「我們完全贊同貴專家的意見。」

所以外國建築專家就擔任監工的責任。凱旋門馬上要造起來了。

大輪船和運輸艦嗚嗚地叫。它們從阿華國載來無數的屍灰，都是米米國戰死兵士的屍灰。

全國的老百姓得到命令，每天必須抽血五百個西西，交給「凱旋門建築委員會」。不抽血給米米國政府，就是不愛國，不愛國，照大元帥的說法，就是共產黨，或者搗亂份子！乖乖！要殺頭：卡嚟！

米米國兵士的屍灰和米米國人民的膏血混合起來，凱旋門在外國專家指導下，動工了。

這個偉大的莊嚴的凱旋門一天天高起來。屍灰和膏血從各方面送到「凱旋門建築委員會」。

啊！空前未有的偉大工程啊！整個的米米國要瘋狂了！

六 他們要吃飯

米米國的兵士雖然也常常吃敗仗，但是非常勇敢，奪佔了許多地方。

阿華國的兵士沒有很好的武器，他們爲了保衛國家，一味頑抗着。兵士一大批一大批地死在戰場上。

但是很奇怪：阿華國的兵士越打越多，越敗越堅強起來。

米米國的大輪船嗚嗚地叫着。兵士們一批一批送到阿華國去。

米米國的大輪船嗚嗚地叫着。許許多多的盒子從阿華國載回米米國來。盒子裏面是兵士們的屍灰。

凱旋門越造越高。

但是大元帥的面孔像癩蛤疤一樣難看，垂頭喪氣地坐在大本營

裏面。

『王八蛋！糟糕不糟糕？』大元帥搔着頭皮想：『戰事什麼時候好結束呢？阿華國看來好像越打越起勁了！但是我們……屍灰太多了！』

但是，糟糕的事情多得很。

第一，錢沒有了！第二，糧食沒有了！第三，各種日用品沒有了！第四……第五……第六……

說不盡的糟糕事情！

許多農夫和工人都被召集在軍隊裏，田沒有人耕，各種東西缺少人去製造……

凱旋 但是，奇怪得很：沒有事做的人也很多。他們都是失業了的，在街道上蕩來蕩去。

凱旋門

家跑到路上喊：

沒有錢，什麼事情辦不起來！

老頭子，老太婆，女人，孩子，殘廢的傷兵，失業的人們，大

『我們沒有飯吃！我們沒有衣服穿！』

他們一跑跑到大本營面前，就哇哇地嚷：

『給我們糧食！給我們衣服！』

有些女人喊道：

『把丈夫還我們！』

大元帥坐在大本營裏面，聽見了外面的嚷鬧，立刻大光其火，

跑到大本營外面，挺起肚子，罵道：

『王八蛋！不准亂嚷！立刻解散！』

『我們肚子餓！給我們糧食！』人們說。

大元帥氣得面孔像葡萄，罵道：

「王八蛋！什麼肚子餓！你們都是共產黨！你們想造反嗎？」

「大元帥，我們真是又冷又餓啊！」

「哼！懶惰的東西！我們多做些工作，自然就不冷了……」

人們插嘴道：

「我們沒有工作做啊！我們全都是失業了的！」

「王八蛋！」大元帥冒火道：「你們爲什麼插嘴？本帥在訓話的時候，你們胆敢打斷嗎？」

大元帥挺着肚子，眼睛滾來滾去。大家都不響了。隔了一下，

大元帥就繼續訓話道：

「你們是不是說肚子餓？啊？你們……這麼樣，把褲子帶束得緊，越緊越好，你們看本帥的肚子……」

大家就都看着大元帥的肚子。

大元帥的肚子像一個啤酒桶。

大元帥繼續訓話道：

『你們看本帥的肚子，本帥爲國家服務，任勞任怨，自己也只吃得半碗飯。你們要敬重我，看我的榜樣才是。你們別楞着眼睛看，要知道本帥的肚子是天生這麼大的，並非是吃多了東西的緣故。本帥深知在此非常時期，必須大家節衣縮食。本帥既然曉得了這個道理，親以身作則，像本帥現在穿的這件大衣，那也不是新做的，是本帥在五年前穿過，你們不信，問看見過的人就知道……現在本國皇軍，幾乎佔領阿華國的全部領土，不久就可凱旋回國。你們看：偉大莊嚴的凱旋門快要完成了！我們的好日子快要來到了！現在，大家立刻解散！』

但是大家不解散，還是蒼蠅似地擁擠在大本營前。

大元帥揮手道：

「衛隊們！把這批王八蛋趕走！快！快！」

衛隊們用槍柄在人們的腦袋上敲，好像敲什麼木魚似地敲着。人們哇啦哇啦嚷着，哭着，哄散了！

大元帥餘怒未息，走進大本營裏面，一屁股坐在虎皮交椅上，一邊喃喃地說道：

「氣死我了！氣死……咕嚕，咕嚕嚕嚕……」

大元帥一邊生氣，一邊肚子裏咕嚕嚕地叫起來。大元帥忽然肚子餓了！

旋 大元帥喊道：

門 「侍衛！吩咐廚房裏馬上給我預備兩只蒸熟火腿，三條臘腸，

凱 五十個鷄蛋，和一大桶飯！」

旋 侍衛答應道：

門 「喳！」

大元帥忽然又想起了一件要緊的事情，就謹慎地看了看那侍衛的面孔，警告道：

「但是我不准你揩一點油的啊！」

七 用膏藥封住嘴巴

老百姓用褲子帶把肚皮縛得很緊。他們現在變成很漂亮的動物。腦袋很大，肚子像破書包，腿子將掃帚一般。他們的衣服都破碎了，像腳帶般地纏在身上。

老百姓在街頭和屋子裏面噦噦噦噦地說話。他們不敢講得響，因為給警察聽見了，就要把他們送到囚牢裏去。

但是他們雖然講得很輕，特務警察的耳朵却像狗一樣靈便，他們聽見老百姓在講：

凱 『我們不要戰爭！』

旋 『戰爭對我們有什麼好處？我們的兒子和丈夫都戰死了！我們門 一些也得不到什麼。我們所有的，只有飢餓和寒冷！我們要活不下

凱去了。」

「把軍隊調回來！阿華國是永遠不會屈服的！」

「這種戰爭我們一些也沒有好處！我們現在要被戰爭累死了！」

特務警察的頭腦跑到大元帥的面前，舉手行了一個敬禮。說：

「報告大元帥，卑職要請示，全國的監獄，連新造的四百座監獄，統統已經客滿了。但是批評戰事的罪犯天天都有，街頭上和屋子裏，全是噓噓嚶嚶的聲音。老百姓都在發不滿意的言論，他們全咀咒戰爭。請問：我們應該用什麼辦法抑止這種危險的言論呢？」

大元帥生氣道：

「王八蛋！我養活了你們這批飯桶，要你們做什麼事的呢？你

們自己一點主意都不會打算！」

頭腦惶恐地說道：

「是！是！卑職該死！」

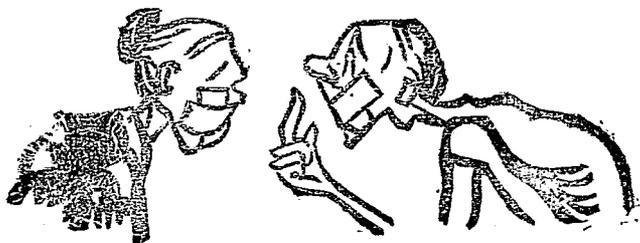
大元帥發命令道：

「現在，全國的老百姓，必須在特務警察監視之下，用膏藥封住他們的嘴巴，只准在吃飯的時候，揭去一會兒。如果有誰拒絕這個辦法，就證明他是叛逆，要當場把他處死！」

大元帥宣佈了「封口政策」之後，全國各地立刻嚴厲施行。

現在，有趣的景象發生了！

街頭上所有的人，低着腦袋走，大家不發一



凱旋。他們的嘴巴上全貼了大膏藥。朋友們見面的時候，並不用「你好啊」這種話，只是用鼻音招呼。

門 「嗡嗡嗡嗡！」

有鬚鬚的人非常煩惱，他們的鬚鬚，爲了貼膏藥的緣故，必須剪去；患肺病的人那倒很有趣，因爲他們要咳嗽：

「啊咳……啊咳……」

但是當嘴巴裏要發出「啊咳」這個聲音的時候，膏藥立刻就被咳到天空裏了。

現在，特務警察的頭腦巴巴結結地跑到大元帥面前，報告道：

「大元帥，卑職據實報告：現在全國自從實行大元帥的「封口政策」以來，對於政府和大元帥不利的言論，已經完全沒有了。」

大元帥非常之得意。大元帥的癩蛤疤面孔笑得像獾猴屁股。一

個蒼蠅也很高興地飛到他的鬚鬚上來跳舞，但大元帥不要看蒼蠅舞，所以打了一個很響的噴嚏：

「啊……嚏！」

這個名貴的噴嚏把那善於跳舞的蒼蠅小姐嚇跑了。

八 祕密的集會

很冷落的地方，有一座又窄又髒的屋子。

好幾個米米國老百姓偷偷摸摸地溜進這間屋子裏去，好像他們是去偷什麼東西的。

這裏沒有大元帥的特務警察。他們注意不到這個地方。

老百姓一溜進這個屋子，大家就搖着大腦袋，一邊把瘦得像錐子般的屁股坐在凳子上。

大家要開會，這是一個祕密會議。

大家揭去了嘴巴上的膏藥，爽快地嘆一口氣，這裏有好幾種人：農民，傷兵，婦女，老頭子，老太婆……等等

大家推出一個主席。

說道：

那主席的頭頸很長，簡直像一只長頸鹿。他站起來，低着腦袋體的，人數更增加了。

「各位！最近幾天，形勢更加有利我們。全國各地參加我們團體的，人數更增加了。」

「本國的軍隊在阿華國屢次失利，兵士傷亡已不知多少，所以兵士們反戰的思想也越濃厚。……」

「現在，大元帥他們這批惡鬼的末日快要到了！他們爲了自己要誇耀武功，奪得市場，劫掠原料品，獲得廉價的工人，所以不惜把我們一切的自由幸福剝奪，送無數的同胞去充炮灰。他們把我們的一切都奪去，充他們侵略之用，還要抽我們的血，去建築這個凱旋門。但是我們快要餓死了！我們差不多都是失業的人！」

門 「喂，同志們！如果我們決意要重睹光明，恢復自由幸福，那

凱也不難，我們只要立即打倒大元帥，財政大臣和木傀儡似的蘿蔔乾皇帝就行了！現在我們的時候是到了！」

門 主席說得非常興奮，一邊搖他的腦袋。倒覆得很：主席的腦袋在天花板上撞了一下！

啷！

主席摸着腦袋說：

「諸位覺得怎樣呢？」

大家回答道：

「主席同志，你的話很對！」

可不是嗎？爲了這個害人的凱旋門，大家都被迫着輸血！大家都挨餓着，有的已經二三天沒有東西吃了！米米國的老鼠和蒼蠅也差不多快要絕跡了！

爲什麼老鼠和蒼蠅要絕跡呢？

因爲，這些都變成餓肚子人們的食糧了。唉！在餓肚子的時候，簡直連狗屎都是好吃的東西啊！

現在，大家的肚子都在咕嚕嚕地響着。

工人一邊束他的褲子帶，一邊哼道：

『唉，我們再也不能延緩了！如果我們不馬上弄死這種害人的東西，我們就要被他們抽血抽死！我們要馬上發動我們的革命！我提議我們立即先去破壞軍火庫，讓他們再也不能繼續這種可惡的侵略戰爭！』

大家一齊說道：

『對！我們贊成！我們馬上發動！』

一個女人同志說道：

凱 旋 廠裏面……」

門 忽然那女人同志停止說話。她馬上爬到地皮上去捉一件什麼東

西。主席問道：

「喂女人同志，什麼事？」

女人同志氣喘喘地說道：

「快些！快些！大家來幫忙……：……一只大老鼠！

大家慌忙爬在地皮上，七手八腳地捉老鼠。

但是老鼠鑽到牆洞裏面去了。

女人同志埋怨道：

「喂，你們爲什麼不把這洞兒預先掩住呢？多麼可惜！我們的

肚皮已經餓癟了！……如果捉住了這只老鼠，那多麼好！」

主席同志搖着腦袋，從地皮爬起來問：

「屋主人同志！你爲什麼不預先塞住這個洞呢？」

屋主人眯着眼睛，懊悔地說：

「我怎麼能知道呢？我倘使知這裏面可以躲進一只老鼠，我早要想法塞住它了！」

現在老鼠已經逃走了，所以大家都從地皮上爬起來，肚皮合奏着：

咕嚕嚕！咕嚕嚕！咕嚕嚕嚕嚕！

大家皺着了眉頭，摸着餓得要命的肚皮，重新討論事情。主席同志哭喪了臉，又在摸頭皮，因爲他的頭頸太長了一些，所以天花板又撞痛了他。

九 軍火庫爆炸了

大元帥和財政大臣一同在用飯。菜很好：有火腿，肉，黃狗腿，生炒兔子肉，紅燒羊屁股，還有從阿華國運來的著名臭豆腐乾，和油豕花生米。

大元帥的胃口很好，火腿是一只一只吞的。財政大臣的胃口那是更值得欽佩，一隻整豬，只消咬兩口就嚥下肚去了。

大元帥狼吞虎嚥了一會，忽然憂愁起來，嘆了一口氣。

『大老官！』大元帥對財政大臣說，「事情現在愈糟糕了！戰事近來很不順手。媽媽的！阿華國有這一股頑勁，倒是沒有預料到的。你看怎麼辦呢？唉！……我現在心驚肉跳，弄得有些沒有主意了！」

但是財政大臣現在反而神氣活現地笑起來。財政大臣的胖手拍着自己的大腿，說：

『怎麼樣，我不是早料到嗎？』

大元帥冒火道：

『王八蛋！你怎麼敢埋怨我？你要知道：我們這次戰爭完全是爲了你們這些有錢人！』

財政大臣一見大元帥生了氣。慌忙解釋道：

『喂，老弟，別那麼火勁兒大呀！……嘻嘻嘻嘻。別着急！別着急！我們不怕在阿華國手裏栽跟斗。我跟外交大臣老早想到這件事了，已經找到兩個很有力的幫手了！』

凱旋
門
道：大元帥一聽得這句話，馬上又高興起來，嘴巴拉到耳朵邊，笑

凱旋

墨國嗎？」

「是了！是了！我知道這兩個幫手！他們可不就是唏唏國和墨國嗎？」

「怎麼不是他們？」財政大臣迷縫了眼睛說：「外交大臣已經和唏唏國的小鬍子元首和墨墨國的墨皮首相商量過了，他們一口答應幫我們的忙。」

大元帥馬上跳起來，高興得唱着歌道：

「勝利呀！我們的皇軍！」

我們有大炮飛機。

給他們教訓！勝利呀！

勝利的皇軍就要凱旋！」

財政大臣端端正正地坐着，不動聲色地吃肉。等大元帥不注意的時候，就偷偷抓了一把油奈花生米藏在自己的袋子裏，好回去給

他的老婆吃。

但是大元帥看見他了。大元帥說道：

『喂，大老官，你爲什麼要把把油膩膩的東西放到袋子裏去呢？』

財政大臣紅了半相面孔，有些難爲情地說：

『老弟，你不知道，我，我是，要把它帶給我的，我的媽媽，

……唉，她很喜歡吃這個東西呢！』

大元帥翹着大拇指說：

『真是一個孝順的兒子呀！』

但是這時候，忽然一個天崩地裂的聲音：

轟！……

地皮好像沙發彈簧，把大元帥和財政大臣彈得碰到天花板，從

天花板又跌到地板上。

大元帥摸着撞痛的腦袋，坐在地板上哼着：

「啊啾！……啊啾！……發生了什麼事呢？」

財政大臣白着眼睛，也說：

「什麼事呢？」

但是還來不及等誰回答。第二個更大的聲音又來了：

轟！……

這一回，大元帥和肥胖的財政大臣被彈得更高，大元帥的腦袋頂穿了天花板，所以身體就懸空掛在天花板的下面。大元帥腳亂播亂抓，但是抓不到一件東西，沒法子放下他自己。

大元帥白着眼睛，喊救命：

「救命！……救命！……」

財政大臣呢，運道稍微好些。他的腦袋雖然也撞穿了天花板，但是因爲他身體的重量太大，所以仍舊跌到地板上。財政大臣跌痛了倒霍的屁股，就哇啦哇啦哭着：

『嗚嗚嗚！啊啲，痛啊！……』

但是財政大臣剛拉開大嘴巴哭出聲音的時候，忽然從不知什麼地方飛來一件東西，剛巧塞在財政大臣的嘴巴裏：

啲！

財政大臣掛着眼淚，哭不出來啦；所以財政大臣也白着眼睛，用手從嘴巴裏挖出那件東西來。拿出了東西，財政大臣又哭起來了！

『嗚嗚嗚！……痛呀！……我的腦袋和屁股跌壞了！』

財政大臣一邊哭，一邊看挖出的東西。

凱 旋 門

什麼東西呢？

財政大臣仔細一看，不由得目瞪口呆，原來那是一個圓溜溜，臭烘烘的，人的屁股。財政大臣不由得張開嘴巴嘔吐了：

『霍脫脫……噦！噦！』

這個時候，大元帥的衛隊們跑了進來，慌慌張張地舉手行敬禮，一邊說：

『報告！軍火庫爆炸了！』

財政大臣坐在地板上說：

『霍脫脫……把我扶起來！……噦！……噦！』

衛隊們扛起了財政大臣。後來他們又發現了掛在天花板上的大元帥。於是去搬了一條扶梯，設法把大元帥的腦袋，從天花板的洞裏拔了出來。

大元帥一到地上，馬上大發雷霆道：

『王八蛋！本帥爲國服務，吃了這般苦頭，你們都死到哪裏去的呢？爲什麼不早些來救我？』

衛隊們慌忙答道：

『是！是！小兵等該死！小兵等奉命在門外警衛，恐防刺客混入。後來聽見巨大炸聲，連忙趕去探聽，現在探悉本國最大軍火庫已被反戰份子陰謀炸燬，守衛軍火庫的兵士都被炸死了！屍體都四碎五裂，飛到不知什麼地方去了！』

大元帥的癩蛤疤面孔立刻青得像橄欖，大元帥全身抖了一抖，就哭喪着臉罵道：

凱旋
『媽媽的！這些要害死我了！要害死我了！』

門
大元帥望了望財政大臣的臉，財政大臣也望了望大元帥的臉，

門 旋 又望了望剛才飛進來的屁股，大家就同時哇啦哇啦哭起來，一邊撫摸各自的頭皮。

十 共同的敵人

凱旋門造得一天比一天高起來，看着真是偉大莊嚴，屍灰跟三合土的顏色差不多，不過因爲混和了膏血，所以透出血跡般的顏色。屍灰裏面又滲入燐液，所以閃閃地發着綠光。

外國專家笑容滿面地嚼着咖喇鷄和三明治。這個凱旋門完全是他設計的。

但是米米國的兵士們全在阿華國境內翹起了脣皮。唉，嘴脣皮幾乎都要翹到鼻子上去了！

戰爭！戰爭！戰爭！

米米國的兵士永遠不能休息。

中年的兵士想起家裏的兒子和老婆；年輕的兵士想起父親和母

凱親：年老的兵士想起產業和房屋。大家想起了這些事情，就都生氣；就都翹起嘴唇皮。

門 什麼時候他們才能回去呢？

阿華國永遠不會屈服！在他們的前面是阿華國頑強的兵士；在左面是阿華國勇敢的兵士；在右面是阿華國機警的兵士；在他們的背後，又是阿華國的神出鬼沒的兵士！阿華國的兵士越打越多，越多就越叫米米國兵士頭痛！

米米國兵士越打越少。

大輪船嗚嗚地叫着，把戰死兵士的屍灰載回米米國去。凱旋門一天一天高起來。

米米國的兵士們在肚子裏面愁苦地尋思：

「戰爭什麼時候會停止呢？我們的人民快要死光了！我們拚着



性命是爲了誰呢？爲了國家嗎？一點不是。我們的國家並沒有受任何人的侵略啊！我們是可憐的人。完了！我們永遠不能活着回國的了！』

但是戰爭總是繼續着，米米國的兵士和阿華國頑強的兵士撕殺着。

阿華國的兵士全是傻子。全不知道愛惜自己的性命！他們挺着胸膛，托着刺刀衝鋒。但是米米國的兵士躲在工事後面，一邊抖，一邊開槍：

『巴！巴！巴！砰巴！……格格格格格格！』

阿華國的兵士四面圍近來，把米米兵

凱旋門

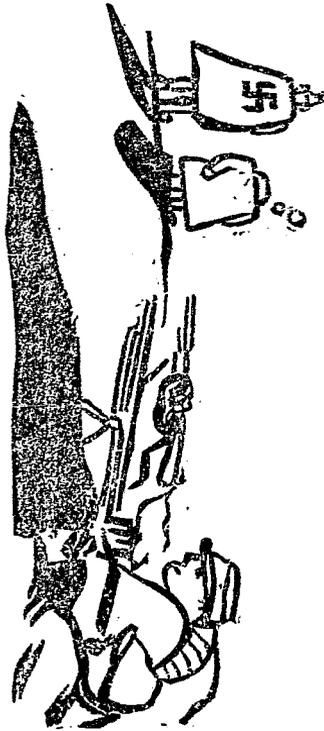
攔在一處。米米兵全都抹着鼻涕眼淚哭起來：

「唉！我們沒命了！……沒命了！」

但是阿華國的兵士們齊聲喊起來：

「米米國的

弟兄，放下你們的武器！我們不
打死你們！你們
並不是我們的敵
人！你們跟我們
一樣，都是給一



個共同的敵人糟塌着。喂！米米國的弟兄！我們共同的敵人就是米米國的軍閥！是他們驅使你們來當炮灰，來殺戮你們阿華國弟兄的

！喂！我們停止互相殺戮，把我們的武器，對準真正的敵人！

米米國的兵士聽了阿華國兵士的話，就停止戰爭。阿華國的兵士也停止了戰爭。米米國的兵士和阿華國的兵士互相緊緊握住了手

在阿華國境內，最後的戰爭停止了！獨立自由的和平生活不久就開始了！各種被破壞的東西重新在全國誠摯的合作中建設起來了！

米米國的兵士們，不再聽大元帥的命令，他們決定在阿華國的親切弟兄援助之下，回國去算一算這批糊塗血賬。

大輪船和兵艦嗚嗚地叫。

凱旋門
但是現在不是裝的屍灰，裝的是活的憤怒的米米國兵士。他們再也不要戰爭！不要這種替別人充砲灰的侵略戰爭！

海愉快地哄笑着：

荷哈哈！荷哈哈！荷哈哈！……

十一 吊死他們

啊哈！偉大莊嚴的凱旋門落成了！

大元帥騎在高頭大馬上，紅光滿面，喜氣揚揚，皮鞋擦得非常之亮，可以照見他自己的面孔。

許多衛隊簇擁着他。他的肚皮很神氣地挺出，眼睛像胡桃似地滾來滾去。他是要去參加凱旋門的落成典禮。

老百姓們人頭擠擠，他們好像也熱心於參加這個盛典。在這座莊嚴偉大的凱旋門上，染着他們的無窮鮮血和眼淚。

凱旋門
大元帥快走到凱旋門的時候，動人心魄的音樂立刻奏起來。動人心魄的事情也立刻發生了！

老百姓們揭下嘴巴上的膏藥，齊喊道：

凱旋

『我們不要戰爭！』

『打倒喜歡戰爭的惡鬼！』

這個聲音像箭那樣射痛了大元帥。大元帥在馬上搖晃着。幾乎要倒栽下馬來。

大元帥定了一定神，就厲聲喊道：

『警察們！把這些叛徒全都抓起來！』

但是警察們在人叢裏回答他：

『惡鬼！喜歡戰爭的惡鬼！你的末日到了！』

大元帥氣得面孔雪白，好像一個死人。他混身抖着，驚惶地喊道：

『忠心的衛隊們！開槍！殺盡這批叛徒和共產黨！快！趕快！』

忠心的衛隊們用槍瞄準了。但是瞄準着大元帥的胸脯。

「是的！殺盡你們這批禍國殃民的惡鬼！」衛隊們說。

大元帥馬上知道事情不好，口吃地說道：

「喂，……弟……弟兄們！……我……我沒沒有待錯你們呀！

老百姓們像森林似地伸出手，雷鳴也似地喊：

「吊死他！吊死他！」

大元帥完全吃癱了：

「喂，各位，……大家有有話，可以商量的。」

但是大家不要商量。「忠心的」衛隊們將大元帥揪下馬來，用

繩子綁住。

大元帥馬上安慰自己：

凱。『我的同僚和兵士們會來救我的！但願他們馬上就來，不要遲旋了一步！』

門。啊！果然許許多多的兵士，閃着耀眼的刺刀，擊着戰鼓，像

水似地衝過來了。

大元帥高興得幾乎要喊出來。

老百姓們連忙讓到兩旁，讓給兵士們一條路。大家看清了：在兵士的隊伍裏，有蘿蔔乾皇帝，比母猪還肥胖的財政大臣和別的米米國的一等一的大佬們。

但是他們都被縛得像粽子。

他們都已經是囚犯了！

大元帥立刻像跌在冰窖子裏面，全身都冷了。大元帥的腿子也立刻軟了。

羅葡乾皇帝的腿子也軟了！財政大臣的腿子也軟了！一等一的大好佬的腿子也都軟了！大家軟倒在的皮上，對老百姓和兵士磕頭

但是大家不喜歡看磕頭，大家喜歡看他們上吊

「吊死這些惡鬼們！吊死這些惡鬼！」大家轟雷也似地喊着於是，大家就睜着眼睛看好戲

羅葡乾皇帝，肥胖的財政大臣，癩蛤疤面孔的大元帥，米米國的一等一的大好佬們，全都哇啦啦哭起來了：

「我們完蛋啦！……我們完蛋啦！……嗚嗚嗚嗚！」

凱旋門 自然 是完蛋啦！羅葡乾皇帝，肥胖的財政大臣，癩蛤疤面孔的大元帥，米米國的一切一等一的大好佬，全都被吊在莊嚴偉大的凱旋門上，好像一串串的乾黃魚。

凱 動人心魄的音樂又奏起來了！
旋 米米國的老百姓和兵士整起隊伍來
門 ，高唱着勝利歌：

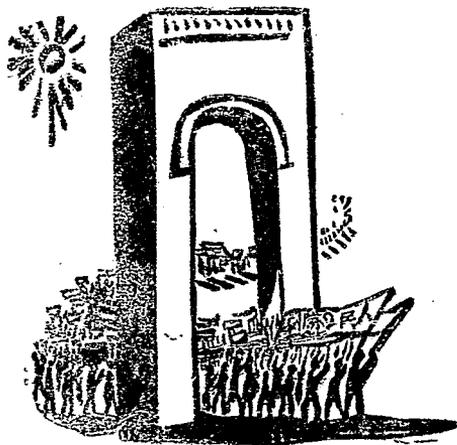
「勝利呀，我們的隊伍……」

我們有鐵血，意志，

給他們教訓！勝利呀！

勝利的人民向此通過！」

米米國的勝利的老百姓們歡聲
高唱，通過了這座莊嚴偉大，用屍
灰和膏血鑄成功的凱旋門！



後記

皇帝，國王，宰相，王子，公主和神仙等等，都是小朋友們喜歡的主角。這是我知道的。

那麼，爲什麼在我所有的童話中很少這種大人物呢？難道我不想討好我的小讀者們嗎？

不是的。

人家說：一個漂亮的公主和一個勇敢的王子結婚了；我換了一個花樣說：一個勇敢的王子和漂亮的公主戀愛了。這自然巧妙得很，並且非常動聽，使得小朋友在睡夢裏都想着自己最好做這個王子或公主。但是，說起來醜得很，如果我是這樣，我不過是對小朋友們催眠：

「睡吧！到睡夢裏去尋你們的公主和王子吧！」

於是小朋友們大家都喜歡起來。大家不知道這個世界是怎樣的世界，國家是怎樣的國家，一味含着糖菓，甜甜蜜蜜地沉思，希望自己做皇帝，國王，宰相，王子，公主，神仙，富人，勇士……等等。

於是大家要稱讚我：

「這個作者真好！」

自然，我有什麼不實惠呢？可以騙到許多稿費，可以拐得孩子們的愛戴。但是孩子們一定要慢慢地瘦了！慢慢地癩了！慢慢地昏厥了！

我不要再做這樣的作者！因為我愛小朋友們，而不是他們的敵人。

因此，我發覺勁了：小草出版了，野小鬼印行了，凱旋門也出來了，其他的許多長短篇童話像地獄、米頭皮、燕、隱士的鬍鬚、中國的皇帝……等等都發表了。自然沒有王子和公主結婚的童話來得好看，不過心裏是好過些，並不覺得自己做醜事。

但是人們要說：

「你應該打嘴！在你的童話裏面為什麼也有皇帝，大元帥，財政大臣……等大人物呢。」

但是這個我是辯護不來的，最好請把凱旋門仔細地看，看了之後，仔細地想。如果看了之後，還是說要打我的嘴，那我也沒法，因為一定是我寫得太差的緣故，不能怨別人。

在「孤島」上，印這種書，或許對於「友邦」是太難堪了。然而「友邦」對於我們的許多小朋友用心的毒辣，實在令人毛骨悚然。游擊區中的糖菓和「教育」自然可以改變清白無知的孩子們的思想。被帶到異國去施以「特殊教育」的孩子，將來諒來也大有

作爲；那麼，爲要表示我們的抗議，野小鬼就是對「友邦」這種卑劣手段的答覆；而這本凱旋門呢，却是一把外科用的小刀，用這把小刀，我要指給我的小朋友們看：

「你們看，在「友邦」的膏藥下面是怎樣的一個毒瘡啊！可憐「友邦」要給這個毒瘡爛死了！」

一九三九年四月四日兒童節 賀宜

華華書店發行

兒童和少年們的活寶

師範生和小學教師的活寶

巨人的花園

包蕾著 二五〇〇元

我的半生

陳鶴琴著 六〇〇〇元

兒童故事

陳鶴琴編 四〇〇〇元

仙人的故事

賀宜著 四〇〇〇元

竹林里的奇遇

賀宜著 二五〇〇元

兒童常識故事

王子才著 二五〇〇元

兒童遊戲

鍾昭華編 二五〇〇元

兒童歌曲

鍾昭華編 二〇〇〇元

國民教師手冊

戴自俺等編 九〇〇〇元

小學教師應用文手冊

孫汝周編 八〇〇〇元

家庭教育

陳鶴琴著 六〇〇〇元

活教育的教學原則

陳鶴琴著 二〇〇〇元

怎樣辦幼稚園

鍾昭華編 三〇〇〇元

歡迎批發

上海森林路一四八號
桂林正西路十一號

歡迎函購

兒童文學叢書

凱旋門

每冊實價 元

著 者 賀 宜

發行人 孫 懷 琮

發行者 華 華 書 店

上海林森中路一四八號

桂林中正西路十一號

印刷者 建 設 印 刷 廠

地址：桂林中正東路

經售處 各 大 書 店

版權所有 • 不准翻印

中華民國三十六年四月桂版

